

# TELEGRAFUL ROMAN.

Apare Marția, Joia și Sâmbăta.

## ABONAMENTUL

Pentru Sibiu pe an 7 fl., 6 luni 3 fl. 50 cr., 8 luni 1 fl. 75 cr.  
Pentru monarhie pe an 8 fl., 6 luni 4 fl., 8 luni 2 fl.  
Pentru străinătate pe an 12 fl., 6 luni 6 fl., 8 luni 8 fl.

Pentru abonamente și inserțiuni a se adresa la  
Administrația tipografiei arhiepiscopale Sibiu, strada Măcelarilor 47

Corespondențele sunt a se adresa la:  
Redacția „Telegrafului Român”, strada Măcelarilor Nr. 30.

Epistole nefrancate se refuză. — Articoli nepublicați nu se însoțesc.

## INSETIUNILE

Pentru odată 7 cr. — de două ori 12 cr. — de trei ori  
15 cr. rândul cu litere garnond — și timbru de 30 cr. pentru  
fiecare publicare.

Sibiu, în 27 Iuliu 1884.

II.

Să ne luminăm.

Mișcăm, d. e. toate petrile ca într'un cerc luminat să se aleagă de protopop unul dintre puțini nostri bărbați teoretice cuaſificati, în speranță, că alesul în protopopiatul seu va împlini în toate direcțiunile sublima sa chiamare și detorință; în speranță, că prin urbanitatea și prin tactul seu va căști simpatiile oamenilor, cu cari are să conlucre, și că înarmat cu iubirea și increderea comună cu zel și devoționă, va lucra cu spori din di în di la înaintarea stării bisericei și a scoalei, la îmbunătățirea sorții poporului din satele cercului seu.

Însă în scurt timp ne vedem amâgiti și înșelați în speranțele noastre; căci noul protopop este numai teoretice cuaſificat, și mai mult nimic.

El în loc să câștige simpatii prin procederea și prin maniera sa, perde și acele puține sprigini care a mai avut; se face neplăcut; ajunge neputincios din simplul motiv, că el nu este plămădit pentru marele oficiu de nemăsurată importanță, care i s-a pus în spate la neîntemeiată să revină și din cameradărie.

Perdereea în acel cerc este neîncungurată. Poate, că trebile nu vor merge chiar îndărăpt, însă și stagnarea lor este o pagubă enormă, care crește cu atât mai mult, cu cât mai mult durează acea tristă stare în protopopiatul respectiv.

Numele sunt odioase. Noi cunoasem și oamenii și locurile, și nu scriem contra acestor oameni, ci pentru ei în interesul nostru al tuturor.

Tot aceste am putea șe și despre căte un pretor din căte un cerc românesc, pre care români s-au făcut luntre, punte, ba s-au și supărat unii cu alții, pentru că să l aleagă contra altui român mai vechi și mai probat funcționari.

Chiamarea unui pretor român într'un cerc curat românesc asemenea este foarte mare, însă cu atât mai ușoară, fiindcă i stă la dispoziție cel mai eficace mijloc, puterea execuției.

Datorința unui pretor nu este numai, inflat și cu teremtete pre limbă față de oamenii sei pacinici și vrednici, a scoate cu străsnicia dările și a da fețiori la cătană; el are încă multime de datorințe omenesci și creștinesci spre ridicarea stării morale și materiale a populației.

Toate le poate împlini astfel, în căt la expirația periodului funcționării sale, se poate linisci și multă reprimă la faptele sale să poată cu deplină conștiință și cu frunte ridicată da seamă tării și

poporului despre faptele sale, numai să voiască, să nu-i lipsească bunăvoie, zelul curat și simțul de dreptate și legalitate.

În aceeași puzeiune se află și notariul față de comuna sa.

Bine scim că indemnăm, și cum se spună adeseori bieți tărani vecsați și ispititi, ca la eventuale alegeri să se aleagă de notariu în comunele române oameni cuaſificati, lucrători și conștiințioși în speranță, că la multele și deosebitele ocasiuni date să lucre și să lupte, în rând cu cei ce l-au ridicat, la înaintarea și bunăstarea poporului și a instituțiilor sale întemeiate cu multă sudoare și jertfă.

Și totuși, durere, că de des se întâmplă tocmai contrariul și chiar la lucruri esențiale fie din frică fie din prea mare umilință, așa încât de multe ori și cade greu pentru sfatul și îndreptarii dat poporului la alegerea unui astfel de notariu sau amplioat.

Notariul, care împlinesc cu conștiință detorințele sale, procede într-o toate conform legii și dreptății, n'are să-i fie frică, n'are lipsă să se umilească, poate privi liber în ochii ori și cui, eară sprigini alegătorilor sei nu-i va lipsi nici când.

Numai acestea putem șe și despre ampliații magistratelor și ai comitatelor. Funcționarii, care pre cai violente ajunge la postul de funcționari numai pentru că se poate trăi el, uitând de chiamarea și datorința sa, acela nu-i vrednic nici de pârgariu la acel oficiu.

Dacă cutare calfă sau învățăcel de meserie dobandesc vr'un ajutoriu, de care are lipsă, fie că de mic, tocmai ca pescele de apă, și este de mult lecuid spre plătirea la asociație sau prin ea, atunci nu este spre ajutorarea sorții, dacă acel ajutoriu se poate ridica numai după mai multe complimentări și alergături.

Cassirul sau respectivul funcționari nu este ales și remunerat numai pentru a arăta unuia și altuia ce domn mare și puternic este el, ci pentru alte lucruri, pre cari cu toții le cunoasem prea bine.

Apa, focul, grindina, locurile căre pagube cauză în moșia singuraticilor și a comunelor întregi în fiecare an. Să ne întrebăm, noi învățăți, căți am dat ajutor macar cu sfatul, cu cunoștințele noastre sărmănușii neprincipiști, pentru că se câștige mai ușor și mai iute ușurarea prin iertarea din contribuție prescrisă și normată în lege; și prin aceasta să contribuim, fără spese, fără jertfă la ameliorarea la îndreptarea sorții tăraniului nostru.

tatea lor totdeauna i-a pus în picioare. În timpul din urmă s'au apucat și de reconstruirea frumoasei biserici, carea încă au căzut victimă unui astfel de foc teribil.

Locuitorii, oameni sănătoși și destoinici, se ocupă cu cultivarea vestitului câmp al pâni, cu viticultura, cu lemnăritul, și cu cultivarea vițelor de viață.

Vinerenii trăind toti în pace și în nisuință de a înainta, ne îndreptătesc la cele mai frumoase speranțe.

In depărtare de o jumătate de oară dela Vinerenă, se întinde la poala carpaților înfrumusețăți cu păduri dese, vechia comună granițărească Cugierul sau Cu-gir, cu preste 2000 români, și puțini funcționari și lucrători, aplicați la fabrica erarială de fer și oțel, unde se produc sape, grape, coase, și pluguri, cari pot concure cu primele fabricații din Stirea în privința calității.

Nu departe de biserică cea frumoasă se află scoala granițărească bine instituită și asemenea bine frecuentată sub conducerea unui docent cuaſificat și vrednic.

Locuitorii, un popor bun și sărăcinos, se ocupă cu agricultura, cu lemnăritul și oieritul.

În timpul din urmă români au înființat și o casină cu statute aprobate, ceea ce ne spune, că în Cugir oamenii sciu carte și rănesc a cetății, a se desvolta.

Politică fără stare morală și materială căt de bună cu anevoie se va putea face cu efect.

Comitetul nostru național permanent, care este datoriu să urmeze și să stea în neîntreruptă legătură cu toate vinele și mișcările poporului nostru, împlinesc oare ca atare cel puțin a decea parte din săntă și prea importantă sa chemare.

Nu putem să credem dacă vom considera, că de causa românilor din Ocna-Sibiului nici măcar atâtă nu s'a interesat până acumă, că e vîrful părului din capul lui pleș vodă. Si apoi brutalisarea oamenilor negreșit se ține de sfera de activitate a unui comitet național, cu atât mai vîrlos că români din Ocna sunt pasivisti cei mai vechi. Sun convins că la eventuala pertractare a causei în congregația Aiudului, comitetul național în conțelegeră cu români din acel comitat va împlini cheamarea sa.

Însă să sfărăsim deocamdată.

Fără îndoială este mult foarte mult de lucru încă până rărim propria noastră holdă frumoasă de mulțimea polomidei; până ce putem vorbi de adeverata îndreptare a sorții.

Toți avem de ajuns de lucru până ce ne împlinim fiecare datorință.

În sfîrșit însă, soartea poporului nostru o putem făuri și îndrepta în mai bine, în mai suferitoare numai și numai; dacă fiecare dintre noi amăsurat puterilor și capacitați sale împlinesc conștiințios și deplin chemarea și datorința sa acolo, în locul și postul în care se află; pentru că nu este poziție din care să nu poată fi omul folosit.

Cu lucru neînreg, cu activitate fără zel curat și cu dușmanii nu ne vom făuri nici când altă soarte.

Fiecare din noi dar să împlinim cu scumpătate datorința noastră, să lucrăm căci numai lucru este viață, numai lucru face pe om om.

## Revista politică.

Evenemēntul cel mai însemnat la noi este convenirea Maiestăților Lor împăratului Germaniei și a împăratului-regelui nostru la Ischl, ce a avut loc alătării 25 Iulie.

Aceasta convenire e privată, de toate țările că o garanță nouă de pace pentru Europa. Importanța acestei întreveniri se măresc și prin impregnarea că la aceasta ocazie au fost chiamați și ministrul nostru de esterne contele Kálmán și ministrul-președintele Ungariei Tisza.

Foile maghiare sunt foc asupra pressei române din Ungaria, căci aceasta culează a se apara în

Comuna însăși are venituri anuale frumoase, preste 10,000 fl. v. a.

Si granițări și comuna lor ar sta cu mult mai bine, și ar face mai considerabile progrese, dacă erariul nu iar fi năpădit și pre ei cu procese, intentate din senin spre a le lua munci, pădurile și drepturile de păsunat și de lemnărit.

Comuna Cugir, în vechiul scaun al Orestiei, înainte de ce s'a străformat în comună granițărească a fost comună liberă, nejobătită, și ca atare a avut în proprietatea și posesiunea sa exclusivă și neconturbată mai mulți munci și păduri estinse.

La înființarea graniței avea Cugirul a reprezentat și mai departe avea sa eschizivă ceea ce s'a întărit și prin documente și decrete împărațesci, cu atât mai vîrlos, că granițări au făcut multe și mari servitii tronului și împăratiei.

Sunt familii, din căror sin în curs neîntrerupt de 130 ani au fost și sunt ostași în armata tării și a împăratului.

După desființarea institutului granițărească, avea strămoșască a comunei și drepturile nemărginite ale singuraticilor granițări în timpul guvernului din Viena, n'a atacat-o nimeni, cu atât mai puțin statul.

Însă guvernul din Pesta a început și încearcă pre toate căile a despoia Cugirul și pre granițării cugireni de avere și de drepturile lor străbune, se-

## FOITA.

### Impresiuni neuitate.

(Urmare).

#### II. Dela Sibiu la Bétrâna.

Numai pre această cale, înfrânti sincer, și solidar se poate înfrunta și se poate învinge cu succesiul dorit primeșdria, ce amenință pre ambele popoare în tot ce le este mai prețios, în limba și esitența lor națională și liberă.

La apa Vinerii, cărnind în stânga din drumul tării spre apă la deal, ajungem, la comuna română foarte vitală, însă mult ispită, Vinerenii (Felkénér). Comuna, — cu preste 2000 români lucrători și întreprindători, cu scoala frumoasă, cu fireze de scanduri, — zace în mănușul câmp istoric „al pâni,” unde acum 400 ani popoarele solidare din Ardeal, ajutate de viteazul chinez bănățian Pavel, au putut trăni la pămînt pre puternicul și înfricoșatul dușman comun, apărând și mantuind țeara Ardealului și autonomia sa.

Ce mare deosebire este între „Câmpul pâni” și Mohács.

Vinerenii des au suferit de tocuri, provocate mai cu seamă din negrige, cu toate acestea vitali-

contra atacurilor, ce di de di le varsă foile maghiare asupra noastră când dintr-o cauză când dintr'ală. Cu deosebire și varsă veninul foile maghiare asupra „Tel. Rom.” pentru primul nostru articol din Nrul 82. „Budapesti Hirlap” luând ansă din articolul nostru vine și propune guvernului: ca față cu pressa naționalităților să imiteze pre Anglia; și să aducă din când în când (d. e. pe timp de 2—4 ani) legi, prin care fără vătămare a libertății generale (modificarea legei de presă din 1848) să înfrâneze și sugrume pressa naționalităților, și astfel să delăture răul, ce vine asupra patriei din partea naționalităților.

Va se dică cu alte cuvinte: foile maghiare să aibă libertate după plac, a atâca, vătăma și batjocori naționalitățile din patria după bună voia lor, iar ale noastre să nu cutese și ridică vocea întră apărarea naționalității noastre, căci altcum redactorii lor vor fi trimiși la pușcăriă, iar foile su-grumate. Frumos concept de libertate! Numai cu Dumnețeu înainte, scopul și aşa nu-l veți ajunge. Fostau timpuri când noi români n'aveam nici o foie, care să ne apere, dar pentru aceea simțul național tot nu s'a putut năduși.

„De n'a perit românul, când trei se obligează s. c. l.” — Ar fi timpul; ca frații maghiari să-și vină în ori și să vadă, că „ce tîie nu-ți place, altuia nu face”.

Conferența din Londra s'a disolvat fără rezultat. Anglia nu s'a putut înțelege cu puterile europene. Între aceste puteri Francea a fost care a făcut Angliei mai multă opoziție.

La rîndul seu am fost luat și noi notiță, că jidovii din România se pregătesc cu gloatele a părăsi țara și a emigra în alte părți ale lumii, cu deosebire în America. Ni se parea lucru ciudat, că să se întempe în Europa un eveniment atât de însemnat (?) fără ca să se bată alarmă. De ce ne-am temut nu am scăpat. Un telegram din Londra din 4 August vestesce lumiei: că Lordul Fitzmaurice, sub-secretar parlamentar al ministrului afacerilor străine, respunzând unei întrebări a d-lui Worms, dice că i se pare îndoiosă legea votată în România contra comerciului ambulant vecsează pe israeliți, și să fie în realitate o violare a art. 44 din tratatul din Berlin; cu toate acestea se va informa dacă israeliști atât de impedeceți în comerțul lor, se văd forțați a părăsi România.

Foile din România n'au întârdiat să responde la cuvenit acestei întrebări a lui Worms.

### Corespondență particulară

ale „Telegrafului Roman.”

Brașov, Iulie 1884. Dle Redactor! Timpuri grele, dile amare și furtunoase apăsau odată grumădii națiunii noastre! Provedința însă nu părăsește pe cel ce rabdă până în sfîrșit. Norii negri au început să se subția, ceriul să se înserina, atmosfera devine mai ușoare și mai recoritoare, — ear cei înăduși, fiindu-le permis să guste și ei din buñătățile, de cari se bucurau numai cei ce aveau piiorul pe gâtul lor, și ridică fruntea veselă și plină de viață și căutând în jur de sine cu încredere, și încordără toate puterile și se puseră pe lucru căci sciau ce le trebue; — li se deschise

numai prospectul de libera mișcare spre progres, puteau privi lumina, le era ertat a tinde spre ea dar nu o aveau, deci după lumină nisau, căci lumină le trebuia. Timp scurt le-a trebuit și focare de lumină se și ridică în toate părțile. Unul din acestea fu plantat și în Brașov — gimnasiul rom., carele există de prete 30 de ani. Cu toate că până atunci români nu văduseră lumină românească, erau totuși insufleți și pătrunși de aceasta până la mediu. S'au jertfit bătrâni nostri, și au săcat puterile sufletești, trupesci și bănesci nu pentru dênsii, ci pentru următorii lor. Nu era ființă românească, carea să bârfească cătuși de puțin asupra unor întreprinderi ca acestea.

S'au înființat atunci numai scoale primare și gimnasiul complet; mai târziu — ca o dovdă lăudabilă, că influența binefătoare a scoalei deja întemeiate asupra inimilor românescii și-a avut efectul seu nedisputabil, — mai târziu dic, văduri oamenii că numai cu gimnasiul nu se satisfacă decât numai în parte pretensiunilor culturale ale poporului nostru, se opintă din nou și mai adăuseră încă scoala comercială; mai alipiră la un cap și la celalalt al edificiului încăperi prin zidire nouă, înființără scoala reală, apoi înmulțiră clasele de fetișe la un număr de cinci, — toate dovedesc o stare de înflorire a scoalelor brașovene române. — Astfel pe atuci.

Astăzi nu mai puțin me aflu în plăcuta poziție, a constata același spirit cutezătoriu în direcția înfloririi acestui institut cu mențiunea înaltă. Două impregiurări me îndreptășesc și afirmă aceasta cu toată mândria. Corpul învățătoresc dela scoalele primare studiind impregiurările, între cari trăiesc massa poporului nostru brașovean și în specie acestui din Scheiu, asternură încă din anul scol. trecut (1882/3) o reprezentanță către corporațiunile administrative ale scoalelor noastre centrale pentru întocmirea scoalei de fetișe într'un mod mai corespunzător, față de cultura atât intelectuală că și morală și socială ce să recere pentru poporul de aici. Corpurile administrative, consciente de necesitățile culturale ale poporului, facură dispoziții pentru execuarea propunerii corpului învățătoresc numit mai sus; astăzi soarta scoalei noastre de fetișe este pe cale de a obține cele mai radicale și nobile schimbări, despre cari voi relata la timpul meu. Onoare bărbătilor, cari compun numeroase corporațiuni administrative! În anul scol. deja inspirat, corpul învățătoresc sus memorat, tot în consideraționi la pretensiunile impuse de starea intelectuală a massei crude a poporului din Brașov, a înaintat o nouă rugare la Eforia respective la Delegațiunile scolare pentru introducerea unei nove reforme a scoalelor primare și anume, a scoalei de băieți cu un plan după care se poate fi primiți în clasele medii elevii clasei a IV-a, ear cei cari nu se vor inscrie în una din primele clase a scoalei medii, să fie constrânsi a urma mai departe în clasa a V primă, în care să primească o cultură corespunzătoare cu condițiunile vieții de toate dilele a poporului. Corpul învățătoresc ca unul care de a îngriji de cele ale instrucției, și-a împlinit numai o datorie impusă de chemarea sa și în sfera sa de activitate. Corpurile administrative erau și la rîndul lor și în sfera lor de activitate n'a întârdiat să satisfacă și de astădată cererii bine motivate a corpului învățătoresc, și în modul acesta cu începutul anului scolastic 1884/5 vom avea școală populară superioară în tot înțeleșul cuvîntului, —

unica scoală confesională română de felul acesta — pecât e sciut — în toată archidiocesa Transilvaniei, și aceasta — ca o nouă dovdă, cumă corporile administrative a le scoalelor noastre de aici plinind astfel de lacune, cerute de corporile didactice și basate pe impregiurările poporului, se află la înălțimea chemării lor. Toate acestea și altele de acestea se fac tot pentru fericirea spirituală și nemijlocit pentru cea materială cu deosebire, a poporului nostru din Scheiu, despre care aflu de prisos și mai relevă legioanele de defecte. Înțregul corp didactic (în mărime de 34 de profesori) dela institutul numit și-a îndreptat atenționea cu toată seriozitatea pretinsă de importanța lucrului, asupra punctului arătat, jertfind atât timp cât și osteneală, numai și numai, ca să se ajungă sublimul scop de a se ridică și poporul din Scheiu la un nivel de cultură, la care ne impinge timpul și înaintarea ce o fac celelalte națiuni conlocuitoare. În schimb pentru aceste jertfe însă nu numai că n'au fost remunerati după măsura muncei lor, dar nici de aceea nu se invredniceau, ce le oferea legătura atât bisericăscă cât și a statului. După ce se îngrăună condițiile de viață prin scumpetea tuturor articolilor de subsistință, se văduri necesitați și profesorii scoalelor numite a cere satisfacerea pretensiunilor lor legali deocamdată măcar în parte. Iși ridică vocea pentru ceea ce erau îndreptățiti a cere, și-a fost de ajutor a se escita ferbere tocmai între aceia, pentru cari și deseacă puterile lor spirituale. Corpurile administrative — Eforia și delegațiunile scolare — constată necesitatea de a se da de astădată cel puțin relute de cuartier pentru profesori, dacă nu eartă mijloacele materiale a li se face și alte îmbunătățiri impuse de lege. Decisiunea s'a adus în înțeleșul acesta, dar — ce să văd? — nici măcar pentru atâta nu permitea starea materială a institutului. Hotărâră mai departe a cere acoperirea acestor erogate prin contribuirea în proporție dreaptă din partea proprietarilor scolari, cari sunt biserica s-tei Treimi din cetate și a s-ului Nicolae din Scheiu. Urmarea naturală ar fi fost însă, ca suma corespondențoare pentru această rubrică, să se pună în bugetul scoalei; ear — pentru echilibrarea acestui buget — să se înainteze toată afacerea la respectivele comitete și epitropii parochiale pentru de a se pune simplu aceste cheltuieli în bugetele bisericilor numite. Aceasta ar fi fost calea cea mai simplă și naturală totodată.

Dacă s'a înaintat rugare la sinoadele parochiale respective aceasta s'a făcut — se dice — la indemnul unor chiar dintre membrii corporațiunilor administrative scolare cu ce scop — nu se știe; se poate că din buna credință cum că așa e bine; destul atâtă, că poporul a fost inspirat a lupta în direcție contrară cererii precum s'a și întemplat. Numai așa se poate explica impregiurarea că ședința sinodală, la care avea a se aduce spre desbatere aceasta cestiu a fost cercetată de popor mai mult de cât ori când dealădată. Cu care ocasiune — pentru că să se înstreineze poporul cu atâtă mai mult dela scoala — prin rostul d-lui Anton Purcărea, a fost agitat prin protestul că tot pentru cei ce trăesc mai ușor (!?) adecă pentru profesori se îngrijesc oamenii dela conducere; dar pentru popor, care e strâmtorat și lipsit de ajutoare, nu să îngrijesc nimenea: cu bani aceia (1500 fl.), cari se venea pe partea bisericii stului Nicolae din Scheiu, mai bine ar fi se să ajutoreze oamenii scăpătați ear nu cei ce au din de-

culare, ceea ce a provocat procese carbicoase, cari astăzi curg cu toată puterea.

Un astfel de proces a intrunit la începutul lui Iuliu a. c. o comisiune numeroasă în Cugir. Era delegații judecătoriei din Oraș, procurorul de stat din Sibiul, forstierul erarial, advocatul comunei și delegații comunei: primariul Dubles, cassirul Berian, ospitalul notariu Herlea și un jurat cu doi pârgari.

Avea să se facă oculaționea judecătoarească la fața locului în munții de ceartă. Martorii comunei a fost avisați și aștepta fie-care la locul respectiv despre care avea să depună fasiunea sa.

În diua stătorită des de dimineață toți, provo- duți cu îmbrăcămîntea de munte, călăuți comodii cu tureci lungi și haine calde, am pornit călări pre nesecă cai mici, răbdurii, însă de o construcție ososă, tare; cai ardelenesci crescăți în cărările și potecile munților înalti.

Inainte, drept conducători călărea gornicul de pădure, bătrânul Ioan Stefanescu, om de aproape 80 ani, înalt robust, cu părul ca argintul, cu față rumenă și veselă; un rar exemplar de om bătrân. Apoi urmău membri comisiunii unul după altul, și în fine pârgarii și măciucașii cu țolele grele și cu desagii cu merindea.

Trebuia să ajungem în muntele Prihodâisce.

Tot la deal, foarte la deal, printre păduri de fag și gorun, de pre un vîrf de deal pre celalt,

urcând fie care deal călăind în serpentine scurte, pre o cărărușe îngustă, bătută de copitele cailor între rădăcinile arborilor și pausând tot la cinci minute.

Nu puteam desjuns admiră tăria, răbdarea și securitatea osoșilor cai de munte la fiecare pas ce făceau. Ai săi numai linisit pre cal să-l lași după voia lui, fără al direge și fără al hățăi, și vei călări și trece fără ceea mai puțină primeșde prestă locurile cele mai anevoie.

Ți s'ar părea, că nui cu putință a se urca cu calul în vîrfurile acestor dealuri, și totuși se poate; ba oierii și earna, când toate potecile și cărările sunt năpădite de o zăpadă de un metru, încrezându-se cailor, comunică și sunt silici a comunica pre aceste locuri cu frunțile în nuori.

Precăt e de ostencios, pe atât de mândru și placut a te urca prin aceste păduri seculare în vîrful munților. Timpul e favoritor; aerul și miroslul arborilor, al florilor și al ierburilor este dumnejesc. Simți cum suge plămâna cu cupa plină acest parfum recreator, cum circulă prin vine și priesce trupului. Eară concertul paserilor înveselește inima și sufletul.

Pare că intineresci și te întăresci din minut în minut.

In dreapta și stînga noastră vedem pre căte un plai sau coastă ridicându-se odăi cu sălașuri,

stâne, grajduri, impregiurul lor curțile și grădinile cu garduri înalte din pari de gorun contra lupilor și vulpilor îndrănește.

Aceste oase sunt proprietatea senguraticilor oieri, români așezați acolo de prin comunele învecinate, cari acolo trăiesc și și petrec dilele cu turmele lor de oi și ciurdele de vite și cu economia de oi, earna-vara, până la adânci bătrânețe, nescindind de alt medic și apotecă, de căt de aerul și apa, cari vindecă toate.

La biserică merg în satul cel mai aproape odată într'un an, la pasci sau la rosale, sau la vr'un alt prasnic anumit și mai însemnat.

Cu toate aceste oamenii sunt sănătoși, robusti evlavioși și sărguincioși.

Unde află el biserică mai mândră, mai măreață ca locul unde se află, coperit cu boltitura nesfîrșită a ceriului; unde cea mai lină mișcare i arată atotputernicia nemărginită a lui Dănu, i umple peputul cu pietate, și i pleacă genunchii spre rugăciune și multămire.

Aici în vîrful munților depărtați ca și pre valurile mării înfuriate, vede limpede vermele de om că este el de mare slab pitic.

(Va urma.)

stul cu ce trăi. (?) Dl A. Purcărea și uită, că d-sa a fost miluit mai mult prin astfel de ajutoare dela biserică, și prin alte înlesniri precum: prin stipendiarea unui fiu al seu, prin oferirea internatului lui Cristurian, ba dênsul e chiar membru al casinei fără de a plăti de mai mulți ani măcar o para chioară și cu toate acestea mai are cetezanța a face agitații prin astfel de mijloace.

De aci se poate vedea, ce idee au midiocritățile despre scoala. Ei cugetă, că dacă edificiul scoalei e pompus, atunci fala lor cu astfel de scoala este intemeiată, ear profesorii, cari în realitate sunt singuri factori, cari fac din scoala aceea ce numim întravîr scoala, — dacă vor fi la înălțimea chemării lor să nu, aceea e pentru ei indiferent.

Din acest incident se poate vedea destul de lămurit că — deși s'au dovedit până acum un zel deosebit în direcția înfloririi institutului nostru cultural de aici în toate privințele, — prin nesuficientele midioace materiale de cari dispune acela și prin rîntă unor oameni scurt vîdători, ne aflăm însă într-o perspectivă, carea numai rezultate favorabile nu poate aduce pentru poporul nostru cel mult cercat. Ar fi trist când s'ar lucra în direcții destrucțive din partea noastră ca următorii bătrânilor nostri, cari au jertfit totul pentru promovarea culturală nu a lor ci a noastră și a următorilor nostri.

Ar fi multe de spus aici, dar cele atinse mai sus în treacăt cred, că vor fi de ajuns, ca să i se lămușească ori-cui această stare a lucrului și intru că nu se poate completa la acest loc. G.

**Depe valea Arieșului.** Dle Redactor! Lupta de existență manifestată până la atâtă evidență între toate popoarele locuitoare pe acest glob pămîntesc, nu a fost atât de pronunțată ca în vremurile noastre de acum.

Au existat și încă lupte înverșunate în timpurile vechi, acele lupte însă nu au asemenea cu cele de acum. Precănd atunci și cercau în resbel fortele difice popoara, astăzi se luptă cu înțelepciunea. Acele popoare devin stăpâne care sunt mai înțelepte sau, vorbind după limbajul scientific, cari s'au avîntat la un grad mai înalt de cultură; din contră acele devin stăpâni care stau pe o treaptă mai inferioară de cultură.

Mâncând din acest principiu ori și care român adevărat ceea ce trebuie să dorească din inimă curată este, ca să-și vadă blandul seu popor între popoarele sciute și recunoscute de popoare culte. Dorița aceasta este justă, cu atât mai vîrtoasă cu cât e recunoscut chiar și de streini că românul din fizica sa este dotat cu multe aptitudini rationale.

Este necesar însă ca ceea ce este în natura românului să o desvoltăm și ceea ce i lipsesc să ne străduim ca să și-o câștigă.

Un adevărat stă mai presus de toate, că multe trebuie îndreptate până când să putem să le ducem alegărmă. Aceasta însă nu are să ne descuragieze bine sciind, că silința toate le învinge și că „activitatea e viață, lenevirea e moarte.”

De altcum ceea ce trebuie să ne măngăie este viul interes cel-desvoaltă o parte din inteligența noastră pentru a-l ridică din ignoranță seculară în carea l-au impins vitregitățile timpului.

Conștiința națională să deșteptă ca nici odată în poporul nostru și eu suntem de firma speranță, că mai curând va accepta să-i apuna steaua vieții sale decât să renunță la individualitatea sa ca națiune.

Remâne însă în sarcina ori căruia român adevărat ca să-și folosească puterile sale numai pentru ridicarea dinică a poporului nostru.

Conștiința de aceasta datorință și noi cei pe cari soartea ne-a aruncat în frumoasele ținuturi de pe valea Arieșului, trebuie să ne străduim după posibilitatea de a contribui la progresul poporului nostru — în care numai adevăratul mărturisind — a străbut puțin încă rațele sciinței. Cu excepția unor locuri, scoalele noastre nu se află la înălțimea timpului de astăzi. Las că aceasta am putea-o să spui mai despre toate scoalele românesci dară totuși cred că sunt unele locuri, pe cari le-am pune cu mult înaintea scărelor noastre. Să lucră însă pentru îndreptare ca mai pretutindenea, și sperăm dară că în curând ne vor satisface așteptările.

Ceea ce însă me pune mai mult pe gânduri este puținul interes ce se arată față de cultivarea ulterioară a tinerilor, cari au terminat deja cu scoala poporala. Trece un an doi și nu mai poti recunoaște întrânsul vre-o urmă lăsată de scoala. Aceasta este dureros, cu atât mai vîrtoasă cu cât oamenii se desmîntă a nu-și mai da copii la scoala după ce nu văd nici un fruct. Numai atunci când înțeleptilor nostri le va succede a deștepta în copii gândul de cetire, de ocuparea cu studiu privat, putem

spera un progres îmbucurătoriu. Mai este încă o împreguriare, carea contribue la stadiul nostru de acum în privința aceasta adepă lipsa de cărți populare pe cari cetindu-le să le și poată exploata în folosul lor. Sperăm însă că nu va mai trece încă mult timp, până când toate aceste scăderi se vor îndrepta; timpul acela dorim ca să seosească cât să se va putea mai iute căci să simte o necesitate imprejurată.

Afără de acestea mai există încă o scădere pe aici prin țeara noastră nu aşa greu de delăturat numai să nu lipsească voința celor chemați.

Foarte puțini sunt tinerii nostri, cari continuă studiile mai departe la gimnasiu sau universitate, sau și dacă merge cineva, le intrerumpe când e lumea mai dragă, și se întoarce acasă, cultivându-se astfel semidocismul atât de periculos. Nu lipsa de mijloace este doară cauză, ci ruginita credința a românilor după care dice „cum au trăit moșii de strămoșii mei va trăi și fiul meu.”

Se află în adevăr și oameni de aceia cari disponă de o stare bună, căci deși locurile sunt sterile totuși ca oameni laborioși ce sunt, își agonesc cele de lipsă.

Apoi e scut că românul dela fire se îndestulă cu puțin și aceasta se poate observa și la muntenii nostri.

Ar trebui ca preotii nostri să ajute în mult cu sfatul în punctul acesta îndemnând pe cei mai cu stare, să-și trămiță copiii și la studiu mai departe, căci pre la noi poporul e foarte aplicat a urma sfaturilor preotului cu deosebire dacă au aflat că acesta le voiesc numai binele. Termin cu firma speranță că în viitor voi vedea strălucind cu splendoare mai multe stele luminoase pe firmamentul ce planează de-asupra ținuturilor romantice de prelungă apa cristalină a Arieșului. S.

### Program

pentru adunarea generală a XXIII. a „Asociației Transilvane pentru literatura română și cultura poporului român,” care se va fină în 17/5 și 18/6 August și dilele următoare a. c. în Orăștie.

#### Sedintă I. în 17/5 August.

1. Sedintă se va deschide la 10 oare prin presidiul ordinari.
2. Apel nominal al membrilor Asociației, cari au drept a participa cu vot decisiv.
3. Esmitearea unei comisiuni de 3 membri pentru incassarea de tacse dela membri vechi și dela cei, cari vor vol a se înscrise de nou.
4. Raportul comisiunii de înscriere, amintite în punctul precedent.
5. Raportul general al comitetului despre activitatea sa în decursul anului trecut.
6. Presentarea proiectului de buget pentru anul 1885.
7. Însinuarea propunerilor și a eventualelor interpelări.
8. Alegerea unei comisiuni de 5, pentru examinarea proiectului de buget, și a unei comisiuni de 5, pentru studierea propunerilor.
9. Cetirea disertațiunilor insinuate.

#### Sedintă II. în 18/6 August.

1. Autenticarea procesului verbal al sedinței precedente.
2. Raportul comisiunii pentru înscrieri și încasări.
3. Raportul celorlalte comisiuni, esmise în sedința I-a.
4. Alegerea controlorului.
5. Dispozitia pentru autenticarea procesului verbal al sedinței a II-a.
6. Continuare cu cetirea disertațiunilor.
7. Defigerea locului și timpului pentru fitoarea adunări generală.
8. Încheierea sedințelor adunării generale.

Din sedința comitetului Asociației, finită în Sibiu la 8 August n. 1884.  
Iacob Bologa m. p., Dr. D. P. Barcianu m. p., vice-președinte. Dr. D. P. Barcianu m. p., secretar.

### Program

pentru festivitățile ce se vor aranja cu ocazia unei adunări generale a Asociației pentru literatura română și cultura poporului român din Transilvania, întrunirea în Orăștie la 16—19 August 1884 st. n.

#### 16. August.

1. Primirea comitetului central din Sibiu.
2. Convenire amicală în pavilionul de pre promenada orășenească eventual în sala dela „otelul Național” la 7 oare seara.

#### 17. August.

3. Servit divin celebrat în bisericile române de ambelor confesiuni la 8 oare a. m.
4. Sedintă adunări generală în biserică greco-orientală la 10 oare a. m.
5. Producție musicală în sala „otelului Széchenyi” la 8 oare seara.

#### 18. August.

6. Servit divin celebrat în bisericile române de ambelor confesiuni la 8 oare a. m.
7. Sedintă adunări generală în biserică gr. or. la 10 oare a. m.

8. Prânz comun în otelul la contele Széchenyi la 2 oare p. m.

9. Producție pomelierilor voluntari din Orăștie la 5 oare p. m.

10. Bal în sala otelului la contele Széchenyi la 9 oare seara.

#### 19. August.

11. Excursiune la Hunedoara.

#### Comitetul de primire.

NB. Bilete de intrare pentru producția musicală, bal și prânz comun se afă de vîndare la domnii Dr. Ioan Mihu, avocat și Dr. Stefan Erdély, medic în Orăștie — asemenea la acești domni au a-se face și insinuările pentru excursiunea la Hunedoara.

### Varietăți.

\* Diarele din România ne spun, că M. S. Regele Carol a primit din partea M. S. împăratului Germaniei și rege al Prusiei o scrisoare prin care i se face cunoscut, că A. S. R. principesa Augusta-Victoria, născută principesa de Schleswig Holstein, soția A. S. R. principelui Wilhelm al Prusiei, a dat naștere unui principie.

\* (Viața definită de Diderot). A trebui în imbecilitate, în mijlocul durerii și al tipetelor; a fi jucăria ignoranței, greșelei, boalelor, reușărilor și pasiunilor; a te întoarce pas de pas la imbecilitate, din momentul ce începi să bălbui până în momentul ce aiurezi ca bătrân; a trăi între punge și șarlatani de toată specia, să nu scii de unde vîi, pentru ce ai venit și unde te duci; eată ceea ce se chiamă prezentul cel mai însemnat, dat de părinți și de natură: viață.

\* (Sîrma telegrafică ca conducătoare de cholera). O deregătorie dela frontierele statului italian, de frica cholerei, a decis a tăia sîrma telegrafică, ca nu cumva să se ducă pe telegraf în țara lor microbii și baccile cele însăspînătoare, Teribilă scutire! Nu cumva vor încerca să opreasă și vîntul de a mai bate din acele părți cari sunt băntuite de acest flagel. Când le-ar succede a realiza aceasta, atunci ar fi făcut în adevăr un lucru de mare preț, căci să constată că vînturile sunt acele, cari duc morburile până în locurile cele mai depărtate.

Acestea de sigur sunt cauzele celor mai multe morburi venite în țeara noastră din părțile Asiei. Oprirea acestora însă este ceva imposibil, și „ad impossibilia, nemo obligatur.”

**Conspectul operațiunilor** Institutului de credit și de economii „Albina” în Sibiu în luna lui Iuliu 1884.

Intrare.	fl. cr.
Numerariu din 30 Iunie a. c. . . . .	55,976.17
Depuneri . . . . .	202,597.40
Cambii rescumpărate . . . . .	188,231.54
Împrumuturi hipotecare și alte împrumuturi . . . . .	34,210.68
Interese și provisuni . . . . .	13,093.39
Fondul de pensuni . . . . .	33.50
Monetă . . . . .	45,616.50
Efecte . . . . .	54,071.47
Conturi curente . . . . .	100,677.25
Diverse . . . . .	45,459.75
	fl. 739,967.65
Eșite.	fl. cr.
Depuneri . . . . .	71,338.66
Cambii escomptate . . . . .	230,365.80
Împrumuturi hipotecare și alte împrumuturi . . . . .	110,988.—
Interese pentru depuneri . . . . .	65.29
Competențe de stat . . . . .	3,665.69
Dividenda . . . . .	18,760.—
Salarii și spese . . . . .	2,220.50
Monetă . . . . .	67,669.42
Conturi curente . . . . .	99,195.18
Diverse . . . . .	45,579.67
Saldo în numerariu cu 31 Iuliu a. c. . . . .	90,119.44
	fl. 739,967.65

Sibiu în 31 Iuliu 1884.

Visarion Roman,  
director executiv.

Iosif Lissai,  
comptabil.

(Mijloc de cură.) Tuturor căi sufer de epilepsie, convulsioni și de nervi le putem recomanda un metod renomit în lumea întreagă, recunoscut de cele mai înalte autorități medicinice, așa dicind minutul metod de cură al lui profesor Dr. Albert, în Paris, place du Trône, 6 ; deci fie-care bolnav să se adreseze cu deplină încredere în susnumitul și multă și vor dobândi sănătatea, deși ar despera deja de a mai rea. În casa lui profesor toți cei ce suferă de nervi vor alege locuință linisită, cei lipsiți de mijloace vor fi considerați; cum am înțeles din istoric sigur, prețurile capitalei universale Paris sunt relativ foarte etifice. Tratament și prin corespondență, dacă se va trimite istoricul detaiat a boalei. Trebuie să mai observăm, că d-l profesor Dr. Albert va pretinde onorar numai după ce se vor vedea rezultatele curii.

### Bursa de Viena și Pesta.

Din 7 August n. 1884.

Viena B-pesta
Renta de aur ung. de 6% . . . . .
Renta de aur ung. de 4% . . . . .</td

Nr. 234.

[803] 1—3

**CONCURS.**

Pentru ocuparea postului de învățătoriu și cantor la scoala confesională română gr. or. din Someș-sat (Someșfalău), se scrie concurs cu termin până la 12 Aug. 1884 st. v.

Salariu anual pentru învățătoriu este 150 fl., cuartir liber cu grădinuță; afară de aceasta:

Venitul cantoral, care este următorul: 1. Dela 28 familii câte o mără (30 litri) de bucate.

2. Dela 28 familii câte o știuță de luncă (clacă).

3. 2 jugere pămînt arătoriu de clasa I.

4. Usuantele venite cantorale după stolă.

Toate aceste dău un venit de peste 100 fl.

Doritorii de a ocupa acest post învățătoresc-cantorial, au a-si astern suplicilelor instruite conform legilor în vigoare subscrise, până la terminul președintei, — având însă maineante a se prezenta la fața locului în vre-o dumineacă ori sărbătoare ante terminului președintei, pentru a proba aptitudinea în cantică.

În conțelegeră cu comitetul parochial. Cluj, 10 Iuliu 1884 st. v

**Vasile Roseșeu,**  
protopresbiter.

Nr. 219.

[802] 1—3

**CONCURS**

Se scrie concurs pentru ocuparea posturilor de învățători la scoalele din protopresbiteratul Iliei în următoarele parohii:

I. Câmpuri-Câmpeni-Surduc, cu salariu anual de 300 fl. v. a. și cuartir liber în edificiul scoalei.

II. Runcșor și Vica, cu salariu anual 300 fl. v. a. și cuartir liber în edificiul scoalei.

Reflectanții au a-si înainta concursurile instruite în regulă până în 20 August st. v. a. c. la adresa subsemnatului, documentând și aceea, dacă posed esamenu din limba maghiară.

În suplicele concursuale să se amintească și impregnarea dacă respectivul nu mai concurat la vre-un post învățătoresc și în care protopresbiterat.

Oficiul protopresbiteral gr. or. al trac-  
tului Iliei.

Gurasada, 17 Iuliu 1884.

În conțelegeră cu comitetele parochiale.  
**Alecsiu Olariu,**  
adm. prot.

Nr. 128.

[805] 1—3

**Prolungire de concurs.**

Concursul pentru patru stații învățătoresci la scoala capitală din Avrig cu salariu de căte 300 fl., publicat în Nr. 73 a "Telegr. Rom." se prolungește până la 4/16 August, iar diua alegorie se transpunse pe 6/18 August.

Oficiul protopresbiteral gr. or. al trac-  
tului Avrigului.

Nr. 93.

[788] 2—3

**CONCURS.**

La scoalele medii și la scoalele normale (primare) române gr. or. din Brașov sunt de ocupat următoarele posturi:

1. Un post de profesor de filo-  
logia clasică și în specie limba latină  
ca studiu principal și limba română  
și maghiară, ca studiu auxiliar, la gim-  
nasiu.

2. Un post de profesor de istorie  
și geografie ca studiu principal  
și limba română și maghiară ca stu-  
diu auxiliar, la scoala reală și co-  
mercială;

3. Un post de profesor secun-  
dar de musica vocală, pentru gimna-  
siu, scoala comercială și reală, și la  
clasele IV și V de fetițe;

4. Un post de învățătoriu la scoala  
normală (primară).

Pentru ocuparea acestor posturi se scrie concurs cu termin până la 15/27 August 1884.

Concurenții vor adresa petițiunilelor către subscrisa Eforia scolară instruite cu documentele:

a) că sunt de naționalitate română  
i de religiunea gr. or.

b) că au purtare morală și poli-  
că bună;

c) că sunt sănătoși;

d) că reflectanții la posturile de sub Nr. 1 și 2 au cunoscințe de

scrișă de legea de instrucție din anul 1883 § 29, 30, 61 și 62 în combinație cu dispozițiunile în vigoare ale Autorităților bisericesc confesionale rom. gr. or. din Archidieceza Transilvaniei;

e) reflectanții la postul de sub Nr. 3 să producă testimoniu despre absolvarea cursului la vre un conservatoriu de muzică, sau că posed cunoștințe temeinice de muzica vocală și instrumentală;

f) concurenții la postul de sub Nr. 4 vor produce testimoniu că au absolvat cursul pedagogic; testimoniu de cunoscințe învățătorescă, că cunoște pre-lângă limba maternă pre cea maghiară și germană posed cunoștințe teoretice și practice de grădinărit, de gimnastică și de desen liniar.

Emolumentele pentru profesorii de sub Nr. 1 și 2 sunt:

Până la obținerea decretului de profesor ordinar definitiv (§ 30 leg. instr. 1883.) Salariu anual de 700 fl. v. a. după aceea în următorii doi ani salariu anual de 800 fl. v. a. și de aci înainte salariu constant anual de 900 fl. v. a. și cuincenal de 50 fl. v. a. carele se va repeta de cinci ori, precum și drept de pensiune conform statutului în vigoare.

Postul de sub Nr. 3 este impreunat cu salariu anual de 500 fl. v. a. Acest profesor va putea deveni și conducătorul corului bisericesc dela Biserica română gr. or. a St. Nicolae din loc, pe lângă o remunerare anuală de 600 fl. v. a.

Cu postul de sub Nr. 4 este impreunat în anul prim de serviciu, salariu anual de 300 fl. v. a. în următorii doi ani salariul anual de 400 fl. v. a. eară de aci înainte salariul de învățătoriu definitiv de 500 fl. v. a. și două decenale de căte o 100 fl. v. a. precum și drept de pensiune conform statutului în vigoare.

In fine au să dechiare toți concurenții în petițiunile lor, că se vor supune necondiționat dispozițiunilor în vigoare ale institutului.

Brașov 16/28 Iuliu 1884.

Eforia scoalelor centrale române  
gr. orientale.

**,FURNICA“**  
cassă de economii, societate pe acțiuni  
în Făgăraș.

Domnii acționari ai societății „Furnica“ cassă de economii, în Făgăraș sunt provocăți, ca în sensul §. 6. din statute, să binevoească a solvi a seasa rată de 10% asupra acțiunilor lor, adică căte 10 fl. v. a. de acțiune până cel mult în 31 Octombrie a. e. la cassa societății în Făgăraș, sau la „Albina“ institut de credit și de economii în Sibiu, sau la Filiala aceluia institut în Brașov.

Făgăraș, în 31 Iulie 1884.

[801] 2—3

**Directiunea.**

Nr. 3978/1884. pol. [804] 1—1

**Publicații.**

Subscrizul magistrat aduce la cunoștință publică, că licitația spre eserendarea pășunei pentru oi pre timpul iernii 1884/5 de pe hotarul Sighișoarei se va ține la 1 Septembrie a. e. la 9 oare înainte de ameađi în cancelaria magistratului.

Condițiunile speciale de licitație se pot vedea în oarele oficioase în cancelaria magistratului.

Sighișoara, 31 Iuliu, 1884.

**Magistratul orașan.****Demn de atenție!**

**EPILEPSIE**  
CONVULSIUNI (sgârciuri)  
SI  
BOLNAVI DE NERVI.

Află ajutorul sigur prin metoda mea. Onorariu numai după ce se vor vedea rezultatele. Tractament prin epistole, sute de indivizi vindecați.

**Profesor Dr. Albert.**

Pentru deosebitele succese din partea societății scientifice franceze distins cu medalia cea mare de aur clasa I-mă,

[646] 6. Place du Trône, Paris. 38

**Perseci din Italia,**

de soiul cel mai fin,  
culese proaspete de pe pom în  
toată diua cu . . . . . fl. 2.90

dtto Perseci de pe insula  
ionică Corfu cu . . . . . fl. 3.50

pentru o corfă de 5 kilo și fără porto, libere  
de vamă la [759] 12—12

**N. Salvati — Triest.**

Dela sfârșitul lui Iulie începând se  
afă și struguri frumoși și proaspeți cu 2 fl.

**Esaminați și păstrați ce e bun.**

Preparate în mii de feluri dove-  
date și probate prin documente dela  
autorități medicale și folosite cu bun  
succes de mulți privați:

Sucul de mușchiu al Drului Miller are un efect  
neasteptat la tuse, răgușală, durere de gât, la  
flegmă, la tuberculosă, pesto tot la toate aten-  
turile organelor de respirație. În borcan pen-  
tru copii și oameni mari. Prețul pentru un bor-  
can 50 cr.

Balsamul preservativ al Drului Miller contra  
convulsiunilor. Acest balsam se recomandă pen-  
tru durerile și convulsiunile de stomach, pentru  
catară de stomach, rupturi, diaree și umflături;  
la colică succesul este aproape momentan. Mai  
departe se recomandă după toate morburile, cari  
au durat mai mult, pentru că promovează în  
mod esențial mistuirea. Acest excelent remediul  
se nu lipsească din nici o casă țărănească. Prețul  
pentru 1/4 Flacon 1 fl. 50 cr., pentru 1/2 Flacon  
80 cr.

Venus-Cream al Drului Miller neîntrecut în  
efectul său la petele, ce es vară pe piele, la in-  
roșire, pesto tot la orice necurăpare a feței.  
Successul e sigur după o întrebunțare regulată.  
Prețul unui borcan elegant de lemn 2 fl.

Cream-Vaseline auriu al Drului Miller, mediu  
cel mai excelent de a-și face în scurt timp  
mâinile albe, delicate și moi. Si pentru coloarea  
feței fină e de recomandat. În borcan de sticlă  
a 80 cr.

Balsamul Drului Miller pentru ochi de găină,  
un remedi foarte bun pentru ochi de găină,  
negei, degerături și îngroșeri de piele. Prețul  
unei sticle cuprinse într-o cutie împreună cu  
espunerea modului de întrebunțare și un penel  
60 cr.

În Sibiu se pot căpăta numai la F. A.  
Reissenberger; în Arad la Tonnes & Comp.; în  
Buda-Pesta la L. Edesky; în  
București la F. Brus, farmacist; și în Viena  
la Filip Neustein, farmacist; se mai poate  
căpăta afară de aceea în toate farmaciile și bă-  
căniile mari mari din Ungaria și Transilvania,  
precum și la depositul central de expediție, J. de  
Miller, farmacist, Brașov. (Transilvania).

**Infallibil.**

Retrimitem banii  
primiți tuturor acelora,  
cari nu va avea  
efect

**„Roborantium“**  
(mijloc de a cresce barba).

El lucră cu același efect la căpătina  
goală (pleșugie) la căderea părului,  
formarea petelor și la încărunțire.

După întrebunțare mai deasă ga-  
rantăm succesul. Expediția în sticle  
originale cu fl. 1.50, la sticle de  
probă fl. 1 prin J. Grolich în Brunn.

„Roborantium“ s'a folosit cu  
succesul cel mai strălucit la slăbi-  
ciunea memoriei și la durere de  
cap.

Deposit principal în Transilvania:  
pentru Sibiu: numai la băcănia F.  
A. Reissenberger. București: R.  
Schmettau, farmacist de curte. Buda-  
pesta: Neruda Nándor, Hatvanergasse  
10. Caransebeș: M. Vlad, farmacist. Lu-  
goș: L. Vértes, farmacist. Timișoara:  
Stefan Tárczay, farmacist. Verset:  
Sebastian Strach, farmacist.

Tot acolo se află:

„Eau de Hébé“, alifie orientale  
se să din care se nasce fragedie, forme  
frumoase și albe la trup, depărtăza  
petele de piele și de vîrsat. — Prețul  
85 cr.

Bouquet du Serail de Grolich.  
parfum de basmauă pentru damele ele-  
gante. Dintre toate parfumurile cel mai  
bun. Pentru forma cea de tot frumoasă  
se poate întrebuită și ca prezente.  
Prețul fl. 1.50.

Nu este înșelătorie.